[125-36] Rev. 15.04.04

ENGLISH

DANSK

NORSK

SVENSKA

SUOMEN

Sandberg ActionSet

System requirements

- PC with soundcard
  or
  stereo equipment with headphone output

ENGLISH

Introduction

The Sandberg ActionSet guarantees you a great sound experience. At the same time, the built-in adjustable microphone allows you to use voice control for countless games and programs. Of course, the ActionSet can also be used with other audio equipment such as portable music players, hi-fi systems, etc. When connecting to hi-fi equipment, you may require an adapter to convert the ActionSet mini-plug to a large plug. This adapter is included with the ActionSet.

Connecting to your Computer

Connect the Sandberg ActionSet to your computer as follows:

1. Connect the black connector to the speaker output on the computer.
2. Connect the grey connector to the microphone input on the computer.

The speaker output is often coloured green and the microphone input red.

NB: The inline remote control enables you to adjust the volume. To use the microphone, the MIC button on the remote control must be **"ON"**.

Setup in Windows® 95

1. Click **"Start"**, **"Settings"** then **"Control Panel"**.
2. Double-click on the **"Multimedia"** icon and select the **"Audio"** tab.
3. Ensure that the *"Recommended device"* under both *"Playback"* and *"Recording"* refers to the device you have connected your ActionSet to.
4. The **"Volume"** slider for *"Playback"* and *"Recording"* can then be moved up or down to adjust the volume for speakers and microphone respectively.

NB: Ensure that the "*Mute all*" checkbox is not selected.

Setup in Windows® 98/Me

1. Click **"Start"**, **"Settings"** then **"Control Panel"**.
2. Double-click on the **"Multimedia"** icon and select the **"Audio"** tab.
3. Ensure that the *"Preferred device"* under both *"Audio playback"* and *"Audio recording"* refers to the device you have connected your ActionSet to.
4. Click on either the **"Playback"** or the **"Recording"** icon to adjust the volume for speakers or microphone respectively.

NB: Ensure that the "*Mute all*" checkbox is not selected.

ENGLISH

Setup in Windows® 95

1. Click **"Start"**, **"Settings"** then **"Control Panel"**.
2. Double-click on the **"Multimedia"** icon and select the **"Audio Devices"** tab.
3. Ensure that the *"Preferred device"* under both *"Audio playback"* and *"Audio recording"* refers to the device you have connected your ActionSet to.
4. Click the **"Volume"** button under "*Sound playback*" or "*Sound recording*" to adjust the volume for speakers and microphone respectively.

NB: Ensure that the "*Mute all*" checkbox is not selected.

Setup in Windows® XP

1. Click **"Start"**, **"Control Panel"** then **"Sounds, Speech and Audio Devices"**.
2. Click on the **"Sounds and Audio Devices"** icon and select the **"Audio"** tab.
3. Ensure that the *"Standard device"* under both *"Audio playback"* and *"Audio recording"* refers to the device you have connected your ActionSet to.
4. Click the **"Volume"** button under "*Sound playback*" or "*Sound recording*" to adjust the volume for speakers and microphone respectively.

NB: Ensure that the "*Mute all*" checkbox is not selected.

Gaming over a Network
Many games allow you to talk to other players on the network, either via the Internet or over a local area network. This enables you to chat to your teammates during the game. The setup procedure for speech and communications for individual games can be found in the manual for the game itself.

Internet Telephony
The Sandberg ActionSet is designed for two-way communication, so it is ideal for Internet telephony. Internet telephony allows you to talk over the Internet at no extra cost.

Various Internet telephony programs can be downloaded via the Internet.

Internet telephony troubleshooting

- The sound quality of the conversation depends on the speed of both parties' Internet connection.
- If your Internet connection is protected by a Firewall, it may be necessary to configure it to allow Internet telephony.

For further help or assistance in connection with your Sandberg product, see details on the last but one page of these instructions.

Have fun with your Sandberg ActionSet.

DANSK

Introduktion

Med Sandberg ActionSet er du sikret en god lydoplevelse. Samtidig kan du ved hjælp af den indbyggede justerbare mikrofon benytte tale i en stor mængde spil og programmer. ActionSet kan naturligvis også anvendes med andet lydudstyr som f.eks. transportable musikafspillere, Hi-Fi anlæg m.m. Ved tilslutning til Hi-Fi udstyr kan du få brug for en adapter, der omformer ActionSettets MiniJack-stik til et stort Jack-stik. Med ActionSettet følger 1 stk. af en sådan adapter.

Tilslutning til computeren

Sandberg ActionSet tilsluttes computeren på følgende måde:

1. Det sorte stik tilsluttes højttalerudgangen på computeren.
2. Det grå stik tilsluttes mikrofonindgangen på computeren.

Som oftest er højttalerudgangen markeret med en grøn farve og mikrofonindgangen med en rød.

Bemærk: Med styringsenheden på ledningen har du mulighed for at justere lydstyrken. For at benytte mikrofonen skal MIC-knappen på styringsenheden stå på **"ON"**.

Opsætning i Windows®95

1. Klik **"Start"**, **"Indstillinger"** og **"Kontrolpanel"**.
2. Dobbeltklik på ikonet **"Multimedier"** og vælg fanebladet **"Lyd"**.
3. Du skal sikre dig, at *"Anbefalet enhed"* under både *"Afspilning"* og *"Indspilning"* er den enhed, du har sluttet dit ActionSet til.
4. Skydeknappen **"Lydstyrke"** for hhv. *"Afspilning"* og *"Indspilning"* kan herefter flyttes mod enten *"Høj"* eller *"Lav"* for at justere lydniveauet for hhv. højttalere og mikrofon.

Bemærk: Sørg for at der ikke er markering i feltet "*Slå alt fra*" under Lydstyrke.

Opsætning i Windows® 98/Me

1. Klik **"Start"**, **"Indstillinger"** og **"Kontrolpanel"**.
2. Dobbeltklik på ikonet **"Multimedier"** og vælg fanebladet **"Lydenheder"**.
3. Du skal sikre dig, at *"Foretrukken enhed"* under både *"Afspilning af lyd"* og *"Indspilning af lyd"* er den enhed, du har sluttet dit ActionSet til.
4. Klik på ikonet for hhv. **"Afspilning"** og **"Optagelse"** for at justere lydniveauet for hhv. højttalere og mikrofon.

Bemærk: Sørg for at der ikke er markering i feltet "*Slå alt fra*" under Lydstyrke.

Opsætning i Windows®2000

1. Klik **"Start"**, **"Indstillinger"** og **"Kontrolpanel"**.
2. Dobbeltklik på ikonet **"Multimedier"** og vælg fanebladet **"Lydenheder"**.
3. Du skal sikre dig, at *"Foretrukken enhed"* under både *"Afspilning af lyd"* og *"Indspilning af lyd"* er den enhed, du har sluttet dit ActionSet til.
4. Klik på knappen **"Lydstyrke"** under hhv. *"Afspilning af lyd"* og *"Indspilning af lyd"* for at justere lydniveauet for hhv. højttalere og mikrofon.

Bemærk: Sørg for at der ikke er markering i feltet *"Slå alt fra"* under Lydstyrke.

Opsætning i Windows® XP

1. Klik **"Start"**, **"Kontrolpanel"** og **"Lyd, tale og lydenheder"**.
2. Klik på ikonet **"Lyde og lydenheder"** og vælg fanebladet **"Lydenheder"**.
3. Du skal sikre dig, at *"Standard enhed"* under både *"Afspilning af lyd"* og *"Indspilning af lyd"* er den enhed, du har sluttet dit ActionSet til.
4. Klik på knappen **"Lydstyrke"** under hhv. *"Afspilning af lyd"* og *"Indspilning af lyd"* for at justere lydniveauet for hhv. højttalere og mikrofon.

Bemærk: Sørg for at der ikke er markering i feltet *"Slå alt fra"* under Lydstyrke.

Spil over netværk
I mange spil er der mulighed for at tale med andre spillere på netværket, enten over Internet eller via et lokalnetværk. På den måde har du mulighed for at føre en samtale med dine holdkammerater undervejs i spillet. Fremgangsmåden til opsætningen af tale og kommunikation i de enkelte spil kan findes i manualen til spillet.

Internet telefoni
Sandberg ActionSet er lavet med henblik på at tale og lytte samtidig, og er derfor velegnet til Internet telefoni. Med Internet telefoni er det muligt at føre samtaler over Internettet til Internettakst.

Programmer til Internet telefoni kan hentes i forskellige udgaver på Internettet.

Problemløsning for Internet telefoni

- Lydkvaliteten af samtalen afhænger af hastigheden på begge parters Internetforbindelse.
- Hvis din Internetforbindelse er beskyttet af en Firewall, kan det være nødvendigt at konfigurere den til at tillade Internet telefoni.

Hvis du får behov for yderligere hjælp eller vejledning i forbindelse med dit Sandberg produkt, kan du se detaljer herom på næstsidste side i denne brugsanvisning.

God fornøjelse med dit Sandberg ActionSet.

DANSK

NORSK

Innledning

Med Sandberg ActionSet er du sikret en god lydopplevelse. Samtidig kan du ved hjelp av den innebygde justerbare mikrofonen benytte tale i et stort antall spill og programmer. ActionSet kan naturligvis også anvendes med annet lydutstyr, som f.eks. bærbare musikkavspillere, stereoanlegg m.m. Ved tilkobling til hi-fi-utstyr kan du få bruk for en adapter, som omformer ActionSets lille plugg til en stor plugg. Med ActionSet følger én slik adapter.

Tilkobling til datamaskinen

Sandberg ActionSet kobles til datamaskinen på følgende måte:

1. Den sorte pluggen kobles til høyttalerutgangen på datamaskinen.
2. Den grå pluggen kobles til mikrofoninngangen på datamaskinen.

Som oftest er høyttalerutgangen markert med grønt og mikrofoninngangen med rødt.

NB: Med styringsenheten på ledningen har du mulighet for å justere lydstyrken. For at du skal kunne bruke mikrofonen, må MIC-knappen på styringsenheten stå på **"ON"**.

Innstillinger i Windows®95

1. Klikk på **"Start"**, **"Innstillinger"** og **"Kontrollpanel"**.
2. Dobbeltklikk på multimedieikonet, velg kategorien **"Enheter"** og klikk på **"Legg til"**.
3. Du må påse at *"Anbefalt enhet"* under både *"Avspilling"* og *"Innspilling"* er den enheten du har koblet ditt ActionSet til.
4. Skyveknappen **"Lydstyrke"** for hhv. *"Avspilling"* og *"Innspilling"* kan heretter flyttes mot enten *"Høy"* eller *"Lav"* for å justere lydnivået for hhv. høyttalere og mikrofon.

NB: Sørg for at det ikke er krysset av i feltet "*Koble fra alle*" under Lydstyrke.

Innstillinger i Windows® 98/Me

1. Klikk på **"Start"**, **"Innstillinger"** og **"Kontrollpanel"**.
2. Dobbeltklikk på multimedieikonet, og velg kategorien **"Lydenheter"**.
3. Du må påse at *"Anbefalt enhet"* under både *"Avspilling av lyd"* og *"Innspilling av lyd"* er den enheten du har koblet ditt ActionSet til.
4. Klikk på ikonet for hhv. **"Avspilling"** og **"Innspilling"** for justering av lydnivået for hhv. høyttalere og mikrofon.

NB: Sørg for at det ikke er krysset av i feltet "*Koble fra alle*" under Lydstyrke.

Innstillinger i Windows®2000

1. Klikk på **"Start"**, **"Innstillinger"** og **"Kontrollpanel"**.
2. Dobbeltklikk på multimedieikonet, og velg kategorien **"Lydenheter"**.
3. Du må påse at *"Anbefalt enhet"* under både *"Lydavspilling"* og *"Lydinnspilling"* er den enheten du har sluttet ditt ActionSet til.
4. Klikk på **"Lydstyrke"** under hhv. *"Lydavspilling" og "Lydinnspilling*" for justering av lydnivået for hhv. høyttalere og mikrofon.

NB: Sørg for at det ikke er krysset av i feltet *"Koble fra alle*" under Lydstyrke.

Innstillinger i Windows® XP

1. Klikk på **"Start"**, **"Kontrollpanel"** og **"Lyd, tale og lydenheter"**.
2. Klikk på ikonet **"Lyder og lydenheter"**, og velg kategorien **"Lydenheter"**.
3. Du må påse at *"Standardenhet"* under både *"Avspilling av lyd"* og *"Innspilling av lyd"* er den enheten du har sluttet ditt ActionSet til.
4. Klikk på **"Lydstyrke"** under hhv. **"Lydavspilling"** og **"Lydinnspilling"** for justering av lydnivået for hhv. høyttalere og mikrofon.

NB: Sørg for at det ikke er krysset av i feltet *"Koble fra alle"* under Lydstyrke.

Spill over nettverk
I mange spill er det mulighet for å snakke med andre spillere på nettverket, enten over Internett eller via et lokalnettverk. På den måten har du mulighet til å føre en samtale med dine lagkamerater underveis i spillet. Fremgangsmåten for innstilling av tale og kommunikasjon i de enkelte spillene finner du i bruksanvisningen til spillet.

Internet-telefoni
Sandberg ActionSet er laget med henblikk på å tale og lytte samtidig, og er derfor velegnet til Internett-telefoni. Med Internett-telefoni er det mulig å føre samtaler over Internett til Internett-takst.

Programmer til Internett-telefoni kan lastes ned i forskjellige utgaver fra Internett.

Problemløsning for Internett-telefoni

- Lydkvaliteten på samtalen avhenger av hastigheten på begge parters Internett-forbindelse.
- Hvis Internett-forbindelsen din er beskyttet av en brannmur, kan det være nødvendig å konfigurere den slik at den tillater internett-telefoni.

Hvis du trenger mer hjelp eller veiledning i forbindelse med Sandberg-produktet, finner du nærmere opplysninger om dette på nest siste side i denne bruksanvisningen.

God fornøyelse med ditt Sandberg Action-Set.

SVENSKA

Introduktion

Med Sandberg ActionSet får du alltid en bra ljudupplevelse. Samtidigt kan du med hjälp av den inbyggda inställbara mikrofonen använda tal i en mängd spel och program. ActionSet kan naturligtvis också användas tillsammans med annan ljudutrustning som t.ex. bärbara musikspelare, hi-fi-anläggningar m.m. Vid anslutning till hi-fi-anläggning kan du behöva en adapter som gör att du kan använda ActionSets MiniJack i ett större telejackuttag. En sådan adapter följer med ActionSet.

Anslutning till datorn

Anslut Sandberg ActionSet till datorn på följande sätt:

1. Anslut den svarta kontakten till datorns högtalarutgång.
2. Anslut den grå kontakten till datorns mikrofoningång.

Högtalarutgången är oftast markerad med grön färg, och mikrofoningången med röd färg.

Observera: Du kan använda reglaget på kabeln för att justera ljudstyrkan. Om du vill använda mikrofonen ska MIC-knappen på reglageenheten stå i läge **"ON"**.

Inställningar i Windows®95

1. Klicka på **"Start"**, **"Inställningar"** och **"Kontrollpanelen"**.
2. Dubbelklicka på ikonen **"Multimedia"** och välj fliken **"Ljud"**.
3. Kontrollera att *"Förvald enhet"* under både *"Uppspelning"* och *"Inspelning"* är den enhet som du anslutit ActionSet till.
4. Skjutreglaget **"Volymkontroll"** för *"Uppspelning"* respektive *"Inspelning"* kan sedan flyttas mot antingen läget *"Hög"* eller *"Låg"* för att justera ljudnivån för högtalare respektive mikrofon.

Observera: Se till att fältet "*Allt ljud av*" inte markerats under Volymkontroll.

Inställningar i Windows® 98/Me

1. Klicka på **"Start"**, **"Inställningar"** och **"Kontrollpanelen"**.
2. Dubbelklicka på ikonen **"Ljud och multimedia"** och välj fliken **"Ljudenheter"**.
3. Kontrollera att *"Förvald enhet"* under både *"Uppspelning av ljud"* och *"Inspelning av ljud"* är den enhet som du anslutit ActionSet till.
4. Klicka på ikonen för **"Uppspelning av ljud"** respektive **"Inspelning av ljud"** för att justera ljudnivåerna för högtalare respektive mikrofon.

Observera: Se till att fältet "*Allt ljud av*" inte markerats under Volymkontroll.

Inställningar i Windows®2000

1. Klicka på **”Start”**, **”Inställningar”** och **”Kontrollpanelen”**.
2. Dubbelklicka på ikonen **”Ljud och multimedia”** och välj fliken **”Ljudenheter”**.
3. Kontrollera att *”Förvald enhet”* under både *”Uppspelning av ljud”* och *”Inspelning av ljud”* är den enhet som du anslutit ActionSet till.
4. Klicka på knappen **”Volym”** under ”*Uppspelning av ljud*” respektive ”*Inspelning av ljud*” för att justera ljudnivån för högtalare respektive mikrofon.

Observera: Se till att fältet *”Allt ljud av*” inte markerats under Volymkontroll.

Inställningar i Windows® XP

1. Klicka på **”Start”**, **”Kontrollpanelen”** och **”Ljud och ljudenheter”**.
2. Klicka på ikonen **”Ljud och ljudenheter”** och välj fliken **”Ljudenheter”**.
3. Kontrollera att *”Standardenhet”* under både *”Uppspelning av ljud”* och *”Inspelning av ljud”* är den enhet som du anslutit ActionSet till.
4. Klicka på knappen **”Volym”** under ”*Uppspelning av ljud*” respektive ”*Inspelning av ljud*” för att justera ljudnivån för högtalare respektive mikrofon.

Observera: Se till att fältet *”Allt ljud av*” inte markerats under Volymkontroll.

Spel över nätverk
I många spel går det att tala med andra spelare på nätverket, antingen över Internet eller via ett lokalt nätverk. Du kan alltså kommunicera med dina teamkamrater medan spelet pågår. Se spelmanualen för uppgifter om hur man gör inställningar för tal och kommunikation i de specifika spelen.

Internettelefoni
Med Sandberg ActionSet kan du tala och lyssna samtidigt, och Sandberg ActionSet är därför lämpligt för Internettelefoni. Med Internettelefoni kan man ringa telefonsamtal över Internet till Internettaxa.

Program till Internettelefoni finns att hämta i olika versioner på Internet.

Problemlösning för Internettelefoni

- Ljudkvaliteten på samtalen är beroende på hastigheten hos båda parternas Internetanslutning.
- Om din Internetanslutning är skyddad av en brandvägg kanske brandväggen måste konfigureras så att den tillåter Internettelefoni.

Om du behöver ytterligare vägledning eller hjälp med din Sandberg-produkt hittar du information om detta på näst sista sidan i den här bruksanvisningen.

Mycket nöje med Sandberg ActionSet.

Esittely

Sandberg ActionSet takaa upean äänielämyksen. Samalla sisäänrakennettu mikrofoni mahdollistaa lukuisien pelien ja ohjelmien puheohjauksen. Lisäksi ActionSet-kuulokkeita voidaan käyttää muiden audiolaitteiden, esimerkiksi kannettavien soittimien tai hifijärjestelmien kanssa. Kun kuulokkeet kytketään hifilaitteeseen, ActionSet-miniliittimeen on ehkä kytkettävä sovitin isompaa liitintä varten. Tällainen sovitin toimitetaan ActionSet-kuulokkeiden mukana.

Kytkentä tietokoneeseen

Sandberg ActionSet kytketään tietokoneeseen seuraavasti:

1. Kytke musta liitin tietokoneen kaiutinlähtöön.
2. Kytke harmaa liitin tietokoneen mikrofonituloon.

Kaiutinlähtö on usein vihreä ja mikrofonitulo punainen.

HUOMAA: Äänenvoimakkuutta voidaan säätää johdossa olevalla kaukosäätimellä. Jos halutaan käyttää mikrofonia, kaukosäätimen MIC-painikkeen tulee olla **ON**-asennossa.

SUOMEN

Asennus Windows® 95 -käyttöjärjestelmässä

1. Napsauta ”**Käynnistä”, ”Asetukset”** ja sitten ”**Ohjauspaneeli”**.
2. Kaksoisnapsauta ”**Multimedia”**-kuvaketta ja valitse ”**Ääni”**-välilehti.
3. Varmista, että *Toisto*- ja *Nauhoitus*-kohtien *Suositeltu laite* on laite, johon ActionSet on kytketty.
4. Kaiuttimien ja mikrofonin äänenvoimakkuutta voidaan nyt säätää *Toisto*- ja *Nauhoitus*-kohtien ”**Äänenvoimakkuus”-**liukusäätimillä.

HUOMAA: Tarkista, että *Vaimenna kaikki* -valintaruutua ei ole valittu.

Asennus Windows® 98/Me -käyttöjärjestelmässä

1. Napsauta ”**Käynnistä”, ”Asetukset”** ja sitten ”**Ohjauspaneeli”**.
2. Kaksoisnapsauta ”**Multimedia”**-kuvaketta ja valitse ”**Ääni”**-välilehti.
3. Varmista, että *Äänen toisto*- ja *Äänen nauhoitus* -kohtien *Ensisijainen laite* on laite, johon ActionSet on kytketty.
4. Kun haluat säätää kaiuttimien tai mikrofonien äänenvoimakkuutta, napsauta joko ”**Toisto”**- tai ”**Nauhoitus”-**kuvaketta.

HUOMAA: Tarkista, että *Vaimenna kaikki* -valintaruutua ei ole valittu.

Asennus Windows® 2000 -käyttöjärjestelmässä

1. Napsauta ”**Käynnistä”, ”Asetukset”** ja sitten ”**Ohjauspaneeli”**.
2. Kaksoisnapsauta ”**Multimedia”**-kuvaketta ja valitse ”**Äänilaitteet”**-välilehti.
3. Varmista, että *Äänen toisto*- ja *Äänen nauhoitus* -kohtien *Ensisijainen laite* on laite, johon ActionSet on kytketty.
4. Kun haluat säätää kaiuttimien tai mikrofonin äänenvoimakkuutta, napsauta *Äänen toisto*- tai *Äänen nauhoitus* -kohdan ”**Äänenvoimakkuus”**-painiketta.

HUOMAA: Tarkista, että *Vaimenna kaikki* -valintaruutua ei ole valittu.

Asennus Windows® XP -käyttöjärjestelmässä

1. Napsauta ”**Käynnistä”**, ”**Ohjauspaneeli”** ja sitten ”**Äänet ja äänilaitteet”**.
2. Napsauta ”**Äänet ja äänilaitteet”** -kuvaketta ja valitse ”**Oletukset”**-välilehti.
3. Varmista, että *Äänen toisto*- ja *Äänen nauhoitus* -kohtien *Oletuslaite* on laite, johon ActionSet on kytketty.
4. Kun haluat säätää kaiuttimien tai mikrofonin äänenvoimakkuutta, napsauta *Äänen toisto*- tai *Äänen nauhoitus* -kohdan ”**Äänenvoimakkuus”** -painiketta.

HUOMAA: Tarkista, että *Vaimenna kaikki* -valintaruutua ei ole valittu.

Pelaaminen verkossa
Monissa peleissä voidaan puhua muille verkon pelaajille joko Internetin tai lähiverkon kautta. Näin on mahdollista keskustella joukkuetovereiden kanssa pelin aikana. Pelikohtaisten puhe- ja viestintäasetusten ohjeet ovat pelin omassa käyttöoppaassa.

Internet-puhelin
Sandberg ActionSet on suunniteltu kaksisuuntaiseen viestintään, joten se sopii erinomaisesti Internet-puheluihin. Internet-puhelimella voidaan puhua Internetin kautta ilman lisämaksua.

Internetistä voidaan ladata useita Internet-puhelinohjelmia.

Internet-puhelimen vianetsintä

- Puhutun keskustelun äänen laatu määräytyy molempien osapuolien Internet-yhteyden nopeuden mukaan.
- Jos Internet-yhteys on suojattu palomuurilla, sen asetuksia on muutettava ehkä siten, että se sallii Internet-puhelut.

Jos tarvitset lisäohjeita Sandberg-laitteen kytkemiseen, katso tarkemmat tiedot tämän käyttöohjeen toiseksi viimeiseltä sivulta.

Kiitos, kun valitsit Sandberg ActionSet -kuulokkeet.

SUOMEN

Product specifications

Earphone:
Frequency range: 20 Hz - 20 kHz
Impedance: 32 ohms
Sensitivity: 105 dB ± 4 dB
Driver unit: 40 mm
Max. power input: 100 mW

Microphone:
Frequency range: 20 Hz - 20 kHz
Impedance: 2200 ohms
Sensitivity: -54 dB ± 3 dB
Directivity: Omni
Type: Condenser

Cable length: 2.5 metres
Connectors: 2 x 3.5 mm MiniJack plug